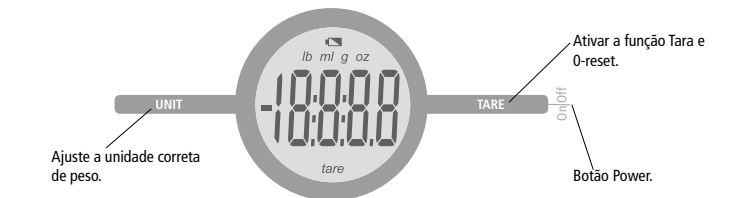




## PT

Obrigado por ter escolhido Brabantia. Esperamos que goste de utilizar este produto durante muitos anos. Por favor leia as instruções deste folheto atentamente e mantenha-a guardada para uso futuro.



### Primeira utilização

#### Primeira utilização

Abra o espaço das pilhas na parte traseira da balança e coloque as pilhas (3 x AAA). Assegure que estão corretas +/- . O mostrador será ativo e visto para a direita. Feche o espaço das pilhas e coloque a balança em superfície plana. Se o 0 aparecer no visor, a balança está pronta a utilizar.

#### Ligar a balança e peso

Carregue durante pouco tempo o botão recuado **on/off** no lado da balança e espere até '0' aparecer no LCD. Coloque o peso no meio da plataforma e este aparecerá no mostrador.

#### Mudança de unidades de peso

Carregue **UNIT** para selecionar a unidade desejada. Pode selecionar g, ml, lb, oz, e fl. oz.

#### Sistema acrescentar e peso (função TARE)

Coloque o recipiente no meio da balança, o LCD mostra agora o peso. Pressione para recolocar o peso a zero e adicionar ingredientes – o peso do recipiente não contará. Pode usar a função **TARE** por várias vezes.

#### Apagar la balança

Carregue no botão **on/off** durante 2 segundos para desligar a balança.

#### Algumas mensagens no LCD

Hora de trocar as baterias.

Indica bateria baixa – a balança desligará após alguns segundos – por favor mude as pilhas.

Indica peso a mais. Por favor retire o peso da balança para proteger o sistema de peso eletrônico.

Indica peso negativo – será indicado quando retira o peso da plataforma e a função TARE está em uso.

Balança não está pronta a utilizar – aguarde um momento até aparecer no visor 0.

#### Instruções de segurança:

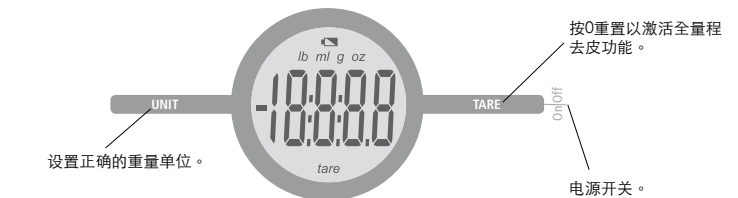
- A balança é apropriada apenas para uso doméstico.
- Limpe a balança com um pano húmido antes de usar.
- Não coloque a balança debaixo de água ou outros líquidos. A balança não é resistente à água nem pode ir à máquina.
- A balança é apropriada apenas para recipientes, saladeiras, ingredientes etc. à temperatura ambiente.
- Não exceda a capacidade da balança.
- Por favor recicle as pilhas usadas!
- Use a balança apenas em superfícies planas resistentes, e coloque os objetos a serem pesados no meio da balança para um resultado de peso preciso.
- Por favor não coloque objetos na plataforma quando liga a balança.
- Se a balança não é usada durante um longo período, por favor remova as pilhas.
- Este produto é um instrumento eletrônico sensível e pode mesmo ser afetado temporariamente por sistemas de transmissão de rádio usados muito próximo da balança. Adicionalmente, níveis extremos de interferência eletrostática podem causar mau funcionamento temporário. Em ambos os casos pode ser necessário remover e reinstalar as pilhas para restabelecer o normal funcionamento. Se o problema persistir contacte o seu fornecedor local.

#### Detalhes técnicos:

- Capacidade Max, 5000 g/11 lb - unidades 1 g/1/8 oz
- Pilhas: 3 x AAA 1,5 V
- Função Auto-off: se a balança não estiver a ser utilizada, esta desligar-se-á automaticamente ao fim de 60 segundos para poupar pilhas.

## CN

感谢您选择Brabantia商品。愿我们的产品带给您愉悦的体验长达数年。请仔细阅读使用指南并妥善保管以保证未来的使用。



### 你想如何操作？

#### 初次使用的准备工作

打开背后的电池安装区，放入电池。确保正负极安放正确。此刻显示屏会自动亮起。将厨房秤安放在工作台上。若重量显示为0，表示厨房秤已在待用状态。

#### 开启厨房秤和称量

轻轻触摸秤侧边的开关，如果屏幕显示0，则说明已在待用状态。将需要测量的物品/食品放置在秤面上，重量随即会显示在屏幕上。

#### 更改重量单位

触摸“UNIT”挑选适合重量单位。

#### 添加和称量系统（去皮称重功能）

将需要测量的物品/食品放在秤面当中，LCD屏幕将会显示重量。触摸“TARE”将数据清零，放置除去包装/容器的物品/食品，显示的重量将自动减去包装/容器的重量。可反复使用此功能。

#### 关闭厨房秤

触摸开关2秒钟即可关闭厨房秤。

#### LCD显示屏中的信息

提醒更换电池。

电量不足- 厨房秤会在几秒钟后自动关闭- 请更换电池。

超重。请移去部分物品/食品以保护称重系统。

显示负数- 当使用去皮功能并移开测量物时，会发生这个情况。

不在待用状态- 只需等待几秒，显示屏上显示0后可以使用。

#### 安全指南：

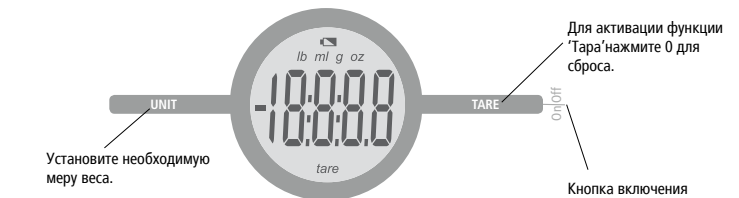
- 使用前请清洁厨房秤。
- 切勿将厨房秤浸入水或其他液体中。厨房秤没有防水功能，所以也不能用洗碗机清洗。
- 厨房秤适合在室内温度中测量餐锅，碗，香料等。
- 切勿超出载重量。
- 请将废电池丢弃在环保卫生桶中！
- 仅在平面、坚硬表面和工作台上使用厨房秤，测量时为保证精确将物品/食品放在秤面当中。
- 更改重量单位时切勿将物品/食品摆放在秤上。
- 如果将长期不使用厨房秤，请卸除电池。
- 此产品为很敏感的电子测量仪器，无线电发射设备接近时可能会受到干扰。此外，静电干扰也可能导致此产品暂时故障。如果发生这些情况，需要卸除电池并重新安装后开启。若此情况仍未好转，请联系附近的供应商。

#### 详细参数

- 最大承重5000克/11磅- 单位1克/1/8盎司
- 电池：3\*AAA 1.5伏
- 自动关闭功能
- 可选择克，毫升，磅，盎司和容量盎司。不使用时，厨房秤将在60秒后自动关闭省电。

## RU

Благодарим Вас за выбор Brabantia. Надеемся, что наша продукция будет радовать Вас долгие годы. Пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.



### Что Вы хотите сделать?

#### Подготовка перед первым использованием

Откройте отделение для батареек с обратной стороны весов и установите элементы питания (3 батарейки AAA). Соблюдайте полярность. На экране должны появиться символы как указано на картинке справа. Закройте отделение для батареек и установите весы на ровную поверхность или стол. Если на дисплее появилось обозначение '0', весы готовы к использованию.

#### Включение весов и взвешивание

Слегка коснитесь кнопки включения, расположенной на боковой поверхности весов. Если на дисплее появилось обозначение '0', они готовы к использованию. Установите чашу на центр платформы, после этого весы покажут вес.

#### Изменение меры веса

Нажмите кнопку 'UNIT', чтобы выбрать необходимую единицу измерения. Вы можете выбрать граммы, миллилитры, фунты или унции. После установки меры веса весы готовы к использованию. Если весы не используются в течение 60 секунд, происходит автоматическое отключение питания для сохранения заряда батареек.

#### Функция 'Tara'

Установите Вашу чашу по центру весов, на дисплее отобразится текущий вес. Нажмите кнопку 'TARE', чтобы обнулить весы. Теперь Вы можете добавлять ингредиенты в чашу. При дальнейшем взвешивании вес самой чаши не учитывается. Эту функцию можно использовать многократно.

#### Выключение весов

Нажмите кнопку включения питания и подержите 2 секунды.

#### Сообщения на информационном ЖК дисплее

Замените батарейки.

Индикатор низкого заряда батареек - весы отключатся через несколько секунд - пожалуйста, замените батарейки.

Индикатор перегрузки. Пожалуйста, снимите чашу с весов, чтобы избежать нарушений в работе электронного взвешивающего механизма.

Индикатор отрицательного веса - может появиться, если снять с весов чашу при включенной функции 'Tara'

Весы не готовы к использованию. Пожалуйста, подождите несколько секунд, пока на дисплее не появится значение '0'.

#### Инструкции по безопасности:

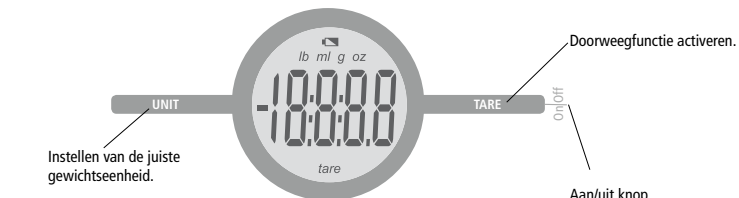
- Весы предназначены только для домашнего использования.
- Перед использованием протрите весы влажной тканью.
- Не погружайте весы в воду или другие жидкости. Весы не являются водонепроницаемыми, а также их нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Весы предназначены для взвешивания ингредиентов, в чашах или контейнерах при комнатной температуре.
- Не пытайтесь взвесить предметы, превосходящие максимально допустимый вес, на который рассчитаны весы.
- Пожалуйста, утилизируйте элементы питания в соответствии с экологическими нормами!
- Используйте весы только на ровной твердой поверхности и размещайте взвешиваемые предметы по центру весов для получения точных результатов измерения.
- Не устанавливайте предметы на платформу в момент включения весов.
- Если Вы не используете весы долгое время, пожалуйста, выньте батарейки.
- Данный продукт представляет собой чувствительный электронный прибор, в связи с этим на его работу могут влиять радио-электронные приборы, находящиеся в непосредственной близости. Кроме того, повышенный электро-статический фон также может вызывать временные нарушения в работе прибора. В таких случаях рекомендуется вынуть батарейки и вставить их заново, что восстановит нормальную работу прибора. Если проблема сохраняется, обратитесь к Вашему дистрибьютору.

#### Технические характеристики:

- Максимально допустимый вес - 5000 г/11 фунтов, дискретность шкалы 1г/1/8 унции.
- Батарейки: 3 шт. AAA 1,5 V
- Функция авто-выключения: если весы не используются в течение 60 секунд, происходит их автоматическое выключение для экономии ресурса батареек.

## NL

Bedankt voor het kiezen van Brabantia. Wij zijn ervan overtuigd dat u nog vele jaren zult genieten van dit product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar het boekje voor toekomstig gebruik.



### Wat wilt u doen?

#### Weegschaal in gebruik nemen

Open het batterijklepje aan de onderkant van de weegschaal en plaats de batterijen (3 x AAA). Zorg ervoor dat de +/- op de batterijen overeen komen met de +/- tekens in het batterijcompartiment. Het display zal nu het startscherm tonen - zie rechts. Sluit het batterijkvak en zet de weegschaal op een harde en vlakke ondergrond. Als de 0 in het scherm verschijnt, is de weegschaal klaar voor gebruik.

#### Weegschaal inschakelen en het wegen

Druk kort op de aan-/uit knop aan de rechterzijkant. Als de 0 in het display verschijnt, is de weegschaal klaar voor gebruik. Plaats het te wegen object in het midden van de weegschaal - het LCD scherm laat nu het juiste gewicht zien.

#### Gewicht-eenheid veranderen

Druk op **UNIT** om de gewenste eenheid te selecteren. U kunt kiezen uit g, ml, lb, oz en fl. oz. Na het selecteren van de weegeenheden is de schaal klaar voor gebruik.

#### Doorweegfunctie (Tare)

Plaats de kom etc. in het midden van de weegschaal. Druk op **TARE** om het gewicht weer op nul te zetten en voeg de ingrediënten toe. Het gewicht van de kom wordt nu niet meegeewogen. Wilt u nog meer ingrediënten toevoegen, druk dan opnieuw op **TARE** om de weegschaal weer op 0 in te stellen.

#### Uitschakelen

Druk 2 seconden op de aan-/uitknop aan de zijkant van de weegschaal.

#### Waarschuwingen op display

Tijd om de batterijen te vervangen.

Batterijen zijn leeg en de weegschaal zal na enkele seconden uitschakelen.

Maximale weegcapaciteit is overschreden. Haal de schaal enz. van de weegschaal. Weeg in kleinere porties.

Negatief gewicht. Het min-teken zal verschijnen als u de kom enz. van de weegschaal haalt als de doorweegfunctie actief is.

Weegschaal is niet klaar voor gebruik – wacht tot het LCD scherm weer een 0 toont.

#### Veiligheid:

- Deze weegschaal is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
- Reinig de weegschaal voor eerste gebruik met een vochtige doek.
- Niet in water of een andere vloeistof dompelen – de weegschaal is niet waterdicht en niet vaatwasmachinebestendig.
- De weegschaal is alleen geschikt voor pannen, schotels, ingrediënten etc. op kamertemperatuur.
- Voorkom overbelasting van de weegschaal.
- Leg de batterijen horen niet in het normale afval – lever ze in voor recycling bij een van de inzamelpunten.
- Gebruik de weegschaal alleen op een vlakke, harde ondergrond en plaats het te wegen object in het midden van de weegschaal voor een accuraat weegresultaat.
- Plaats geen objecten op de schaal terwijl u de weegschaal aanzet.
- Wordt de weegschaal gedurende lange tijd niet gebruikt, kunt u het beste de batterijen verwijderen.
- Dit product is een gevoelig elektronisch instrument en de goede werking kan tijdelijk nadelig beïnvloed worden in de nabijheid van radiozendapparatuur. Bovendien kan een extreem niveau van elektrostatische straling de werking tijdelijk verstoren. In dat geval kan het nodig zijn de batterij te verwijderen en opnieuw te installeren. Als het probleem zich blijft voordoen, raadpleeg dan uw dealer.

#### Technische details:

- Max. weegcapaciteit 5000 g/6.6 lb - eenheid 1 g/1/8 oz
- Vervangingsbatterijen: 3 x AAA 1,5 V
- Auto-off functie: als de schaal niet wordt gebruikt, zal de weegschaal na 60 seconden zichzelf uitschakelen om batterijen te sparen.

# brabantia



OPERATING INSTRUCTIONS  
NOTICE D'UTILISATION  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
ISTRUZIONI D'USO  
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO  
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO  
使用指南  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
GEBRUIKSAANWIJZING

